Zeitschrift: Protar

Herausgeber: Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes

Band: 11 (1945)

Heft: 3

Artikel: Verfügung III des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements : über Errichtung von Sanitätsposten und Bereitstellung von Sanitätsmaterial für die Zivilbevölkerung

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-363088

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

déficience vitaminique. Mais cet appauvrissement ne peut être qu'un pis aller. Le niveau de saturation physiologique baissant, les signes prodromiques de la carence, dont l'héméralopie fruste, vont se manifester, ce qui n'est pas souhaitable pour la défense nationale.

L'aviation en général, mais surtout l'aviation de nuit, ne saurait se passer d'hommes dont l'adaptation de l'acuité visuelle dans la semi-obscurité soit optimum. Il paraîtrait que les pilotes de chasse de certaines des grandes nations belligérantes seraient accoutumés, avant de prendre le départ pour leur patrouille habituelle, à rester environ trois quarts d'heure à l'obscurité, temps que l'œil humain mettrait à s'adapter à la nuit. Ils recevraient des carottes en abondance qui, par leur carotène, les approvisionneraient en facteur A, à condition, bien entendu, que leurs fonctions hépatiques soient intactes, le foie étant le grand transformateur de β-carotène en vitamine A par un processus théoriquement simple.

Par l'acte alimentaire, on est donc en mesure d'améliorer la vision à l'obscurité si le test optométrique donne des résultats insuffisants. Voici d'ailleurs quelques-unes des sources alimentaires les plus courantes en cette substance et en caroténoïdes, d'après les tables du service scientifique « Roche ».

(A suivre.)

Verfügung III des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements

über Errichtung von Sanitätsposten und Bereitstellung von Sanitätsmaterial für die Zivilbevölkerung (Vom 31. Dezember 1944.)

Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf die Art. 5, 7 und 11 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1943 über Errichtung von Sanitätsposten und Bereitstellung von Sanitätsmaterial für die Zivilbevölkerung,

im Einvernehmen mit dem Eidg. Finanz- und Zolldepartement,

verfügt:

I. Sanitätsposten.

Art. 1.

Zur Kenntlichmachung der auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1943 errichteten Sanitätsposten für die Zivilbevölkerung wird vom Eidg. Kriegs-Fürsorge-Amt ein Erkennungsschild abgegeben, das deutlich sichtbar über dem betreffenden Lokal anzubringen ist.

Art. 2.

[1] Die Gemeinden, welche vorschriftsmässige Sanitätsposten zu errichten haben, sind verpflichtet, an jedem Sanitätsposten ein Erkennungsschild anzubringen.

[2] Die gleiche Pflicht besteht für Gemeinden, denen gestützt auf Art. 1, Abs. 2, des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1943 Erleichterungen in baulicher Hinsicht gewährt werden.

Art. 3.

An die Kosten des Erkennungsschildes leisten Bund und Kanton Beiträge von je einem Drittel, sofern die Bauarbeiten des Sanitätspostens mindestens Fr. 300.— kosten.

II. Sanitätsmaterial.

Art. 4.

Art. 1, lit. d, der Verfügung vom 29. Juli 1943 wird aufgehoben und wie folgt ersetzt:

d) Medikamente:

70 bis 100 Ampullen Coramin zu 1,7 cm³,
100 g Jodtinktur,
oder 100 cm³ Desogen-Tinktur,
oder 100 g Merfen-Tinktur,
2 × 100 g Alkohol, 70prozentig,
100 g Hoffmannstropfen,
100 g Acidum tannicum,
3 Tuben Borsalbe,
4 Ampullen Jod à 2 Tabletten,
12 Ampullen Tetanus-Heilserum, 3 cm³,
40 Tabletten Coramin,
50 Ampullen Morphium muriaticum oder Opial 0,02.

Art. 5.

[1] Das Sanitätsmaterial ist sorgfältig aufzubewahren und vor Feuchtigkeit zu schützen. Das Verbandmaterial, die Instrumente und Medikamente werden zweckmässig in Schränken oder Kisten aufbewahrt.

[2] An die Anschaffung der Aufbewahrungskisten wird in gleicher Weise wie für das Sanitätsmaterial ein Bundesbeitrag gewährt, wobei je Minimalausrüstung eine Kiste in Betracht fällt. Für die Berechnung des Beitrages sind die effektiven Kosten massgebend, höchstens jedoch der im Tarif des Eidg. Kriegs-Fürsorge-Amtes vorgesehene Betrag.

III. Schlussbestimmung.

Art. 6.

[1] Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1945 in Kraft, die Art. 4 und 5 rückwirkend auf den 9. September 1943.

[2] Das Eidg. Kriegs-Fürsorge-Amt ist mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, den 31. Dezember 1944.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:

Stampfli.